



Alliance Française de Plzeň

23. ročník festivalu *Bonjour Plzeň!*

Od 19. října do 7. listopadu 2015

Alliance française de Plzeň letos připravila již 23. ročník festivalu *Bonjour Plzeň!*. Festival se bude konat od 19. října do 7. listopadu.

Ačkoli je tématem letošního roku mládež, program festivalu je různorodý a je určený nejenom pro mladé publikum, ale i pro dospělé. Čekají nás koncerty, filmová představení, výstavy, tematické večery, literární pořady a samozřejmě gastronomie a ochutnávky...

Festival slavnostně zahájí vystoupení úspěšné breakdancové skupiny z Liège, *City Breakers*, které proběhne 19. října v DEPU2015 ve spolupráci s partnerským městem Liège.

Festival nabídne několik výstav: například výstavu GRAFF'MIX CITIES vzešlou ze spolupráce plzeňských středoškoláků s mládeží ze sociálních center z Limoges, dalšího partnerského města Plzně. Výstavu najdete v galerii Fresh Air Gallery. Ujít si nenechte ani výstavu KOMICS IN, která představí práce účastníků komiksové soutěže, kterou jsme na začátku školního roku vyhlásili, a jejímž kmotrem je francouzský komiksový tvůrce, Emmanuel Guibert. A určitě si přijďte prohlédnout výstavu starých školních fotografií a zapište se do francouzské školy generace vašich babiček a dědečků v rámci nabízených dílen.

V nabídce najdete kuchařské workshopy a ochutnávky francouzských pochoutek. Například v rámci večera věnovaného městu Mâcon ochutnáte místní gastronomické, ale i kulturní speciality (krátký dokumentární film, slam nebo beet-box).

Již v minulém roce do Plzně zavítalo potulné kino v karavanu, *Caravane ensorcelée*, které bude i letos promítat krátkometrážní filmy v parku Bedřicha Smetany.

23. ročník *Bonjour Plzeň!* přichází i s literárními pořady: večer plný slamu ve spolupráci se Slam Poetry International, speciální vydání

tradiční Chvilky s pohádkou či autorké čtení básní Karly Erbové. Zapomenout nesmíme ani na francouzský šanson a pop.

Spolupracujeme s různými českými i zahraničními partnery: s partnerskými městy Limoges a Liège, s městy Štrasburk a Mâcon, se Slam Poetry International a JOHAN centrem, se spolkem Les Amis du vieux Romenay z Burgundska, s Animáníi Plzeň a Svazem západočeských spisovatelů v rámci Plzeňského literárního festivalu. Díky bohaté spolupráci a stálé podpoře města Plzně, Plzeňského kraje i společnosti Plzeň 2015, bude zcela jistě 23. ročník festivalu *Bonjour Plzeň!* důležitým okamžikem plným kulturních setkání a jedinečných zážitků.

Pro více informací sledujte program festivalu na www.alliancefrancaise.cz/plzen/ a také v distribučních místech Plzeň2015 nebo se přijďte informovat přímo na Alliance Française de Plzeň, náměstí Republiky 12.

Kontakt: Amandine Salmon, ředitelka Alliance française de Plzeň, 377 237 358

Program Bonjour Plzeň 2015						
Druh aktivity	Název	Místo konání	Datum	Čas	Vstupné	Info
<u>Koncert</u>	Le Thé des Loups	Zach's Pub	28.10.	20h	100**/150 Kč (rezervace na www.plzenskavstupenka.cz nebo na místě během konání události)	<i>Le Thé des loups</i> je intuitivní a překvapivou směsí francouzské poezie a swingu. Zpěvačka Zo J.Roy přichází se svým prvním albem, na kterém ji doprovází Seb K, který do jejího hudebního světa plného cikánských melodií přidává elektro loop a groove. <i>Ve spolupráci s AEDEC Štrasburk.</i>
	Slam Poetry International: Velký slamový večer	Moving Station	31.10.	20h	60 (student)/90 Kč (rezervace na www.plzenskavstupenka.cz nebo na místě během konání události)	Na závěr týdenního mezinárodního sympózia <i>Slam Poetry International</i> nás čeká Velký slamový večer, na kterém vystoupí řada evropských umělců a mezi nimi francouzský slamer a poly-instrumentalista Jean Gloute de Braga. <i>V rámci festivalu Slam Poetry International, ve spolupráci s JOHAN centrem a městem Mâcon.</i>

	Olivier l'Hôte zpívá Brassense	Frenchie Café	3.11.	19h	Dobrovolné vstupné	Písňe legrační i poetické, takové, které popíchnou i pohladí, které se líbí chlapcům i dívkám. Olivier L'Hôte ve své vlastní tvorbě i v písních z repertoáru Brassense žongluje s emocemi. Zahraje v doprovodu svého přítele, virtuózního houslisty Raphaëla Chetrita, který koncert dokresluje tóny blízkými vážné hudbě nebo řízné muzice Dublinských krčem. Oba umělci si na pódiu dobře rozumí a baví se a společně vás provedou tímto poetickým i dábelským večerem.
<u>Tanec</u>	City Breakers	DEPO2015	19.10.	19h	Vstup zdarma	23. ročník festivalu <i>Bonjour Plzeň</i> zahájí nejlepší freestyloví tanečníci ze slavné skupiny <i>City Breakers</i> z Liège výbušným, spontánním a energickým vystoupením v kreativní zóně DEPO2015. <i>Ve spolupráci s Plzní 2015, o.p.s a partnerským městem Liège.</i>
	Perierat	DEPO2015	7.11.	19h	80**/110 Kč (rezervace na www.plzenskavstu.penka.cz nebo na místě během konání události)	Tento projekt, který dal dohromady tanečnický Lukáše Karáska a Florenta Golfiera s instrumentální dvojicí Emilem a Jakubem, vznikl v České republice v rámci uměleckých rezidencí a byl inspirovaný takovými díly, jako jsou <i>Bouře</i> (Shakespeare), <i>Čekání na Godota</i> (Samuel Becket), <i>V džungli měst</i> (Bertolt Brecht). V rytmu a pohybu společně hledají poetiku. Aby zaplnili prázdnotu vlastních obzorů, chopí se všeho, co jim přijde pod ruku. <i>Ve spolupráci s Plzní 2015, o.p.s.</i>
<u>Výstava</u>	Graff Mix Cities	Fresh Air Gallery	23.10.- 13.11.	Vernisáž 23.10. v 16h	Vstup zdarma	V rámci programu „Plzeň - Evropské hlavní město kultury 2015“ a „Erasmus +“ budou mladí středoškoláci z Plzně a z Limoges spolupracovat pod vedením profesionálních umělců na vytvoření graffiti na téma „Obraz jako prostředek komunikace“. Na vernisáži mladí studenti ukáží i svůj taneční talent a představí plody společné práce. <i>Ve spolupráci s Plzní 2015, o.p.s a městem Limoges.</i>
	Komiks In	Alliance française de Plzeň	27.10.- 3.11.	Vernisáž 27.10. v 18h	Zdarma	Alliance française de Plzeň vyhlašuje výtvarně-literární soutěž KOMIKS IN určenou pro studenty 2. stupně ZŠ a středních škol. Témata jsou <i>Plzeň a její historie</i> , <i>Historiky z Plzně</i> , <i>Plzeň a já</i> . Přijďte si prohlédnout komiks vašich dětí a zúčastnit se hlasování, na jehož základě bude udělena <i>cena publika</i> . Francouzský autor komiksů a kmotr soutěže, Emmanuel Guibert, a odborná porota udělí <i>cenu poroty</i> .
	Za devatero horami a devatero řekami byla	Alliance française de Plzeň	4.11.	19h	Zdarma	Tato výstava vzpomíná na dobu, kdy naši rodiče a prarodiče ve školních lavicích moudře naslouchali slovům učitele. Pojďte odhalit nebo si zavzpomínat na tyto časy a podělit se o vzpomínky s dětmi a vnoučaty. Po skončení komentované

	jednou jedna škola (část 1)					prohlídky ochutnáte pravou bresskou svačinku. Výstava k vidění pouze do konce festivalu. <i>Tlumočeno do českého jazyka.</i> <i>Ve spolupráci se spolkem Les Amis du vieux Romenay, Burgundsko, Francie.</i>
Gastronomie	Ochutnávka speciality z Beaujolais „Saucisson au gène”	Alliance française de Plzeň	26.10.	18h	150**/200 Kč	Nenechte si ujít! Přijďte okusit specialitu z Beaujolais: klobásu na vinných výliscích „Saucisson au gène” doprovázenou jedním z cru oblasti Beaujolais, vynikajícím Brouilly. Tato vinařská specialita je vařená mezi dvěma vrstvami hroznových výlisků a macerována v červeném víně. Večer bude moderován odborníkem na víno. <i>Tlumočeno do českého jazyka.</i> Rezervace (af@afplzen.cz), platba do 22.10.*
	Limousinská specialita Kuchařský workshop	Alliance française de Plzeň	29.10	17h	150**/200 Kč	Alliance française de Plzeň vás zve na kuchařský workshop, který povede mladý francouzský kuchař. Nechte se zlákat na cestu do srdce francouzské gastronomie a naučte se připravit hovězí soté s omáčkou Béarnaise a Dauphinskými brambory. <i>Tlumočeno do českého jazyka.</i> Rezervace (af@afplzen.cz), platba do 22.10.*
	Jedinečná cesta za kulturním a přírodním dědictvím Mâconu	Alliance française de Plzeň	30.10.	18h	Zdarma, povinná rezervace (af@afplzen.cz).	Nechte se provést rozličnými aspekty kulturního a přírodního dědictví oblasti Mâconu: gastronomií, krajinou, historií, literaturou, urban culture atd. Za přítomnosti starosty města vám filmař Sébastien Barrier představí svůj film <i>Matisco</i> , chronofotografický dokument (technika rychle po sobě jdoucích snímků). Během večera můžete ochutnat regionální speciality. <i>Tlumočeno do českého jazyka.</i>
	Francouzská snídane	Alliance française de Plzeň	7.11	od 8h do 12h	60**/90 Kč	Alliance française de Plzeň vás zve na snídani po francouzsku. Můžete ochutnat výborné čokoládové rolinky, croissanty, zlatavé bagety i jiné výtečné pochoutky a pozvolna tak započít sobotní den! Rezervace (af@afplzen.cz), platba do 22.10.*
Kino	La caravane ensorcelée	ul. Bedřicha Smetany	4.11	od 10h do 17h	Zdarma	Pojízdné kino v kouzelném karavanu nabízí více než 200 krátkých sotva 12 minutových francouzských i jiných zahraničních filmů, které vznikly mezi lety 1895 až 2011. Naleznete tu všechny filmové žánry: fikci, animované filmy, dokumenty, klipy, experimentální filmy. Přijďte se něco dozvědět z dějin filmu a objevit nové světy, autory a mnoho dalšího. Každý je vítán s ohledem na počet volných míst.

	Buster Keaton: <i>Láska kvete v každém věku</i>	DEPO2015	5.11	20h	80**/110 Kč (rezervace na www.plzenskavstupenka.cz nebo na místě během konání události)	Kvarteto OZMA naživo doprovodí tuto epickou komedii, jejíž děj se opakuje ve třech historických obdobích. Humorný, dojemný a nápaditý Buster Keaton zdařile předvádí nadčasové postavy nesmělých milovníků, kteří se snaží dobývat svou milou. V první části bude kvarteto hrát exkluzivně hudbu z českých animovaných filmů z produkce Animánie Plzeň. <i>Ve spolupráci s Plzní 2015, o.p.s a Animánií Plzeň.</i>
<u>Literatura</u>	Francouzské doteky	Alliance française de Plzeň	6.11	18h	Zdarma	Česká spisovatelka, básnířka, publicistka a především plzeňská rodačka, bude v doprovodu překladatele, mladého Čecho-Francouze Bruna Suca, hostem literárního večera. Po skončení ukázek poezie ve francouzštině i češtině budete mít možnost poslechnout si jejich zkušenosti s psaním a překladem. Večer uvede pan prof. PhDr. Viktor Viktora CSc. <i>Ve spolupráci se Střediskem západočeských spisovatelů a v rámci Plzeňského literárního festivalu.</i>
<u>Workshopy / Pořady</u>	Chvilka s pohádkou: Zvláštní host	Alliance française de Plzeň	3.11	16h30	Dobrovolné vstupné	U příležitosti probíhajícího festivalu přivítá tradiční Chvilka s pohádkou zvláštního hosta, paní Natalii Damay-Vissuzaine. Tato jedinečná vypravěčka, která s mládeží pracuje více než třicet let, nabídne pohádkové čtení a zpívání ze školního prostředí. Přiveďte své děti (všechny věkové kategorie jsou vítány) a zúčastněte se této výjimečné Chvilky s pohádkou. <i>V češtině a francouzštině.</i> <i>Ve spolupráci se spolkem Les Amis du vieux Romenay, Burgundsko, Francie.</i>
	Za devatero horami a devatero řekami byla jednou jedna škola (část 2)	Alliance française de Plzeň	5.11	18h	50**/100 Kč	Tento večer vyzkoušejte něco nového. Vraťte se v čase do minulosti a vžijte se do kůže školáka: kaligrafické písmo, hry, předčítání, hudba. Na úvod večera proběhne komentovaná prohlídka výstavy na stejné téma. <i>Tlumočeno do českého jazyka.</i> <i>Ve spolupráci se spolkem Les Amis du vieux Romenay, Burgundsko, Francie.</i>

* Omezený počet míst. Rezervace je platná po zaplacení.

** Cena pro členy AF.

Další partneři:

2016 Plzeň

 **VEOLIA**
VODA
VODÁRNA PLZEŇ a. s.




Liège
Une ville, un esprit.

 **MACON**
L'ÉNERGIE POUR VOUS, AVEC VOUS!

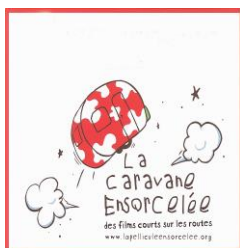
STRASBOURG
PLZEN 2015

DEPO2015



FRESH AIR GALLERY

 plzeňský
literární
festival



 **ANI
MÁ
NIE**

